

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro romano et michaelio seu andronio: et Constantino porfilogenito magnis Imperatoribus anno quinto: die sexta decima mensis februarii indictione undecima neapoli: hecce iam per plurimos annos Itaque visus fuit quondam domino iohannes venerabili presbytero et primicerio qui nominatur spatato custus vero ecclesie sancti seberi christi confessoris situm in vico qui nominatur radios solis qui et gurgite dicitur regione summa platea pro vice de memorata ecclesia sancti seberi . . . . . per chartulam da quidem petro subdiacono et abbate seu rector monasterii sancti agnelli ubi eius venerabile quiescit corpus et da quidem stephano uterino germano suo filiis quondam stephani ferrarii qui nominatur buniscoli: et quedam drosu iugalium personarum et ipsis una cum voluntate ipsius drosu genitricis illorum: Idest integra quatuor modia per passos at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie de ex integra clusura de terra illorum que nominatur at nipitium posita at sanctum sossium super piscinule: una cum arboribus et introitum suum et omnibusque sivi pertinentibus sicuti et quomodo in omnibus ipsa firmissima chartula comparationis continet: nuc autem venimus nos videlicet cesario et sergio uterinis germanis filiis quondam domini iohannis spicarelli et exinde quesivimus quidem gregorio clerico filio quondam domini iohannis presbyteri et primicerii custus ipsius ecclesie sancti seberi dicendo ut nequaquam memorato genitori suo pro memorata ecclesia ipsa terra baluisset comparare: pro eo quod memorata drosu et memorato petro subdiacono et abbate et maria uterinis germanis hoc est genitrice

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quinto anno di impero del signore nostro Romano e di Michele e anche di Andronico e Costantino porfirogenito, grandi imperatori, nel giorno decimo sesto del mese di febbraio, undicesima indizione, **neapoli**. Ecco già da molti anni dunque il fu domino Giovanni detto **spatato**, venerabile presbitero e primicerio, custode invero della chiesa di san Severo confessore di Cristo sita nel vicolo detto **radios solis** che anche è detto **gurgite** nella regione **summa platea**, per conto della predetta chiesa di san Severo risulta *di aver acquistato* invero mediante atto da parte di Pietro, suddiacono e abbate e rettore del monastero di sant'Aniello dove riposa il suo venerabile corpo, e da parte di Stefano suo fratello uterino, figli del fu Stefano Ferrario detto Buniscolo e della fu **drosu**, coniugi, e gli stessi con la volontà della stessa **drosu** loro genitrice, per intero quattro moggia per passi secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane** della integra chiusura di terra loro detta **at nipitium** sita **at sanctum sossium** sopra **piscinule**, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti come e in qual modo in tutto contiene lo stesso fermissimo atto di acquisto. Ora poi venimmo noi, vale a dire Cesario e Sergio, fratelli uterini, figli del fu domino Giovanni Spicarello e dunque invero chiedemmo a Gregorio chierico figlio del fu domino Giovanni, presbitero e primicerio, custode della stessa chiesa di san Severo dicendo che mai il predetto suo genitore avrebbe potuto comprare la stessa terra per l'anzidetta chiesa perché l'anzidetta **drosu** e il predetto Pietro, suddiacono e abbate, e Maria, fratelli

et filio seu filia relictas et filiis memorati quondam stephani ferrarii qui nominatur bunisculi exinde chartula promissionis recetata factas ab eis at memorato quondam domino iohanne spicarello genitori nostro quatenus ut uideamus fuerint illuc pergere tunc ad eum illos dare per appretiatum huius fuerint appretiatum a christianissimis uiris qualiter in memorata chartula promissionis continetur que aput nos memoratis germanis aput nos abimus et ipso gregorio clerico per iudicium nobis exinde in manus posuit memorato petro subdiaconus et abbas una cum memorato stephano uterino germano suo: et cum eis exinde peressimus impublii at legem et ibidem hostensimus ipsa chartula promissionis que aput memorato quondam domino iohanne genitori nostro posuerunt memorata genitrice et filiis ut super legitur: et dicebat pars eius ut quando illud uenundederunt at memorato domino iohanne venerabili presbytero et primicerio pro memorata ecclesia sancti seueri nos scientem illud ad eum uenundedixit et nos illud non contraximus: et iudicatum fuit exinde inter nos ut nos ad eis exinde faceremus sacramentum et ipsis nobis emitterent chartula securitatis: et pro eodem iudicio nobis memoratis germanis et at quidem drosam et at maru honestis feminis uterinis germanas nostras filias memorati domini iohanni genitori nostris memoratis germanis una cum uxores suas nobis fecerunt ipsa chartula securitatis memorato petro subdiacono et abbate cum uoluntate gemma coniugis sua et memorato stephano cum uoluntate theodonanda coniugis sua: et ipsa chartula securitatis aput nos illas habemus: et quia uenistis uos uidelet domino stephano venerabili Igumeno monasterii sanctorum sergii et bacchi qui nunc congregatum est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in uiridario cuius iure est ipsa ecclesia

uterini, cioè genitrice e figlio e figlia, uedua e figli dell'anzidetto fu Stefano Ferrario detto Bunisculo aueuano fatto un atto di promessa e accettazione al suddetto fu domino Giovanni Spicarello genitore nostro per il quale laddoue auessero osato contrauuenirlo allora a lui lo doueuan dare per apprezzo come sarebbe stato apprezzato da uomini cristianissimi, come é contenuto nel suddetto atto di promessa che noi anzidetti fratelli abbiamo presso di noi e che il predetto Pietro suddiacono e abate insieme con il predetto Stefano suo fratello uterino germano per giudizio pose pertanto nelle nostre mani per lo stesso chierico Gregorio. E con loro pertanto uenimmo in pubblico davanti alla legge e iui mostrammo l'atto di promessa che al predetto fu domino Giovanni genitore nostro rilasciarono la suddetta genitrice e i figli, come sopra si legge, e diceua la parte di lui che quando lo uendettero al predetto domino Giovanni, venerabile presbitero e primicerio, per l'anzidetta chiesa di san Seuerio noi sapeuamo che lo aueuano uenduto a lui e noi non lo aueuamo contestato. E dunque fu giudicato tra noi che noi pertanto auremmo giurato a loro e gli stessi aurebbero rilasciato a noi un atto di garanzia e per lo stesso giudizio a noi anzidetti fratelli e in uero a **drosam** e a **maru** oneste donne, nostre sorelle uterine, figlie del predetto domino Giovanni genitore nostro i predetti fratelli, insieme con le loro mogli, rilasciarono a noi l'atto di garanzia, il predetto Pietro suddiacono e abate con la uolontà di Gemma coniuge sua e il predetto Stefano con la uolontà di Teodonanda coniuge sua, e lo stesso atto di garanzia lo abbiamo presso di noi. E poichè ueniste uoi, uale a dire domino Stefano venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Baccho che ora é congregato nel monastero dei santi

sancti seberi: et contrastis nos memoratis germanis dicendo ud illicite et sine ratione nobis ipsis germanis ipsa chartula securitatis fecisset propter quod ipsa ecclesia vestras ipsas terras abuisset et abeat: unde multum litigium exinde inter nos habuimus et perreximus exinde in publico at legem et ibidem hostensi ipsa firmissima chartula per memorato domino iohanne venerabili presbytero et primicerio pro ipsa vestras ecclesia sancti seberi iuris ipsius monasterii apprehensit et nos ibidem hostensimus ipsa chartula promissionis recetatiba cum ipsa chartula securitatis et inter partes illas relegere fecimus et dum ibidem relecte fuisset tribuerunt exinde inter nobis hoc iudicium quatenus ipsa chartula promissionis cum ipsa carthula securitatis capsatas illas apud vos emicteremus et faceremus vobis et per vos in ipsa ecclesia sancti seberi iuris ipsius vestris monasterii taliter ac chartula recetatiba promissionis ud amplius exinde inter nobis causatio non fierent: Deinde et nos memoratis germanis pro eodem iudicio dedimus et tradidimus vobis ipse chartule capsate ut super legitur Insuper promictimus et firmamus vobis memorato domino stephano venerabili Igumeno quia nullatenus presumimus nos aut heredibus nostris vel alia quavis personas in nostris vicibus vos aut posteris vel ~~vel~~ ipsa ecclesia vestras iuris ipsius vestri monasterii aut eius custoditoribus querere aut molestare de ipsa terra que continet ipsa chartula promissionis et memorata chartula securitatis que aput vos capsatas remisimus ut super legitur per nullum modum nullamque adiventas ratione nec per summissas personas a nuc et imperpetuis temporibus: Insuper et si quavis personas vos aut posteris vestris vel ipsa ecclesia iuris ipsius vestri monasterii aut eius custoditoribus inde at querendum veneris per nos aut per nostris heredibus tunc stati omni tempore nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris

Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in viridiario, di cui di diritto é la stessa chiesa di san Severo, e vi opponeste a noi predetti fratelli dicendo che illecitamente e senza ragione a noi fratelli era stato fatto l'atto di garanzia poichè la vostra chiesa aveva ed ha le stesse terre. Di qui dunque avemmo grande contesa tra noi e venimmo pertanto in pubblico davanti alla legge e ivi presentaste il fermissimo atto del predetto domino Giovanni, venerabile presbitero e primicerio, fatto a favore della chiesa vostra di san Severo di diritto del monastero e noi colà presentammo l'atto di promessa e di accettazione con l'atto di garanzia e li facemmo rileggere tra le parti. E allorchè ivi furono rilette ci diedero tra noi questo giudizio: che l'atto di promessa con l'atto di garanzia li consegnassimo a voi annullati e facessimo a voi e tramite voi alla chiesa di san Severo di diritto del vostro monastero in tal modo questo atto di promessa e di accettazione affinché pertanto non vi fosse più causa tra noi. Pertanto noi anzidetti fratelli per lo stesso giudizio abbiamo dato e consegnato a voi gli atti annullati, come sopra si legge. Inoltre promettiamo e confermiamo a voi anzidetto domino Stefano venerabile egumeno che per niente presumiamo noi o i nostri eredi o qualsiasi altra persona in nostra vece di chiedervi o molestare voi o i *vostr*i posteris o la vostra chiesa di diritto del vostro monastero o ai suoi custodi per la terra che é contenuta nell'atto di promessa e nel predetto atto di garanzia che abbiamo consegnato a voi annullati, come sopra si legge, in nessun modo e per nessuna ragione escogitata, da ora e in perpetuo. Inoltre se qualsiasi persona a nome nostro o dei nostri eredi venisse dunque a chiedere a voi o ai vostri posteris o alla chiesa di diritto del vostro monastero o ai suoi custodi, allora immediatamente in ogni tempo noi e i

persona illa exinde desuper tollere et tacitas facere debeamus asque omni vestras vestrisque posteris et de ipsa ecclesia sancti seberi qualivet damnietate quia Ita nobis iudicatum est: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in ipsa ecclesia sancti seberi auri solidos sexaginta vitianteos et ec chartula recetatiba promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii curialis per memorata undecima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memoratis germanis quod ego qui memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ ego sergius filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ Ego stephanus scriniarius filius domini iohanni scriniarii testis subscripsi ✠

✠ Ego sergius Curialis: Complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✠

nostri eredi dobbiamo pertanto allontanare e zittire quella persona per voi e per i vostri posteris senza qualsiasi danno vostro e dei vostri posteris e della chiesa di san Severo. Poiché così fu da noi giudicato. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e alla stessa chiesa di san Severo sessanta solidi aurei di Bisanzio e questo atto di accettazione e di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Sergio per l'anzidetta undicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano dei predetti fratelli, che io anzidetto, richiesto da loro, per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io scriniario Stefano, figlio di domino Giovanni scriniario, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io curiale Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✠